

在留届

在外公館
受付日付

(別記第 14 号様式)

氏名	ローマ字 (姓・名記載どおり)	(Surname)	(Given Name)	生年月日 西暦 年 月 日生		
	漢字	(姓)	(名)	1.男 2.女	1.長期滞在 2.永住	☐ 在留国国籍有
本籍	都道府県 市郡 (区) 区 町村					
職業 (該当事項に○)	1. 民間企業関係者 2. 報道関係者 3. 自由業及び専門的職業関係者 4. 留学生・研究者・教師 5. 政府関係機関職員 6. その他 ()					
日本国 旅券番号			到着日 西暦 年 月 日	滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 年 月 日まで		
在留地の住所 又は居所	永住の方は 2999 年 12 月 31 日と記入。以下同じ					
電話	① ②					
FAX	① ②					
携帯電話	① ② (SMS 利用の有・無)(日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無)(日本語環境の有・無)					
メールアドレス	①(PC・携帯) ②(PC・携帯)					
在留地の 緊急連絡先 (日中の連絡先等)	氏名又は会社等所属先名 本人との関係 住所 電話 FAX e-mail					
日本国内の 連絡先	氏名 本人との関係 電話 住所					
日本国内の 所属先	会社等所属先名 電話					

同居家族

続柄 氏名	ローマ字 (姓・名記載どおり)	(Surname)	(Given Name)	(Middle Name ある場合)	生年月日 西暦 年 月 日生		
	漢字	(姓)	(名)		1.男 2.女	1.長期滞在 2.永住	☐ 日本国国籍無 ☐ 在留国国籍有
携帯電話	① ② (SMS 利用の有・無)(日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無)(日本語環境の有・無)						
メールアドレス	①(PC・携帯) ②(PC・携帯)						
会社・学校等 日中の連絡先	名称 電話						
日本国 旅券番号			到着日 西暦 年 月 日	滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 年 月 日まで			
続柄 氏名	ローマ字 (姓・名記載どおり)	(Surname)	(Given Name)	(Middle Name ある場合)	生年月日 西暦 年 月 日生		
	漢字	(姓)	(名)		1.男 2.女	1.長期滞在 2.永住	☐ 日本国国籍無 ☐ 在留国国籍有
携帯電話	① ② (SMS 利用の有・無)(日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無)(日本語環境の有・無)						
メールアドレス	①(PC・携帯) ②(PC・携帯)						
会社・学校等 日中の連絡先	名称 電話						
日本国 旅券番号			到着日 西暦 年 月 日	滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 年 月 日まで			

用紙の大きさは A4

裏面に続く

同居家族（続き）

続柄	氏	ローマ字 (旅券記載とあり)	(Surname)	(Given Name)	(Middle Name がある場合)	生年月日 西暦 年 月 日生		
	名	漢字	(姓)	(名)		1.男 2.女	1.長期滞在 2.永住	☐ 日本国国籍無 ☐ 在留国国籍有
携帯電話		① (SMS利用の有・無) (日本語環境の有・無)			② (SMS利用の有・無) (日本語環境の有・無)			
メールアドレス		①(PC・携帯)			②(PC・携帯)			
会社・学校等 日中の連絡先		名称 電話						
日本国 旅券番号						到着日 西暦 年 月 日	滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 年 月 日まで	
続柄	氏	ローマ字 (旅券記載とあり)	(Surname)	(Given Name)	(Middle Name がある場合)	生年月日 西暦 年 月 日生		
	名	漢字	(姓)	(名)		1.男 2.女	1.長期滞在 2.永住	☐ 日本国国籍無 ☐ 在留国国籍有
携帯電話		① (SMS利用の有・無) (日本語環境の有・無)			② (SMS利用の有・無) (日本語環境の有・無)			
メールアドレス		①(PC・携帯)			②(PC・携帯)			
会社・学校等 日中の連絡先		名称 電話						
日本国 旅券番号						到着日 西暦 年 月 日	滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 年 月 日まで	

旅券法第16条の規定により、上記のとおり届出ます。届出事項に変更を生じたときは、必ずその旨を届出ます。

在

大使・総領事 殿

西暦 年 月 日

届出人署名

(注意事項)

- 以下の方については、当館管轄地域から転出したものとして扱わせていただきます。
 - 「滞在期間」欄記載の滞在終了予定日を経過した後、特段のご連絡を頂いておらず、更にその後1年間、当館にて在留が確認できない方
 - 「滞在期間」欄記載の滞在終了予定日が到来していない方のうち、1年以上の期間にわたり当館から連絡がつかない方
- 登録いただいた情報は、皆様の生命及び身体の保護その他安全に関することに使用するほか、在外公館で在外選挙人名簿登録申請受付のほか領事窓口サービスを提供する際に利用します。また、海外におられる在留邦人に関する各種統計や長期的な教育・医療等の施策を政府が検討する際の基礎的な資料として使用することがあります。
- 記載していただいたメールアドレスには、届け出た在外公館から各種のお知らせを送信します。また、緊急事態発生など邦人の皆様の安全にかかわる危険が生じ得る場合には、メールのほか、電話、SMS、FAXなど可能な限りの方法で情報を提供します。

[在外公館記載欄]			
在留地からの 出発日付	(筆頭者を対象、家族単独は下記欄に記載)	移転先	
在留確認日付 (1回目)	☐ 在留を確認(在留期間を訂正) ☐ 所在不明	転出 理由	1. 帰国 2. 管轄区域から転居 3. 所在不明 4. その他 ()
在留確認日付 (転出扱い)	☐ 在留を確認(在留期間を訂正) ☐ 所在不明		
在外選挙人証	☐ 申請済み ☐ 他館にて取得済み		

(平成二十五年九月改正)

(裏面)

在留届

記入例と留意事項

(別記第14号様式)

【届出本人】

氏名	ローマ字 (姓) GAIMU (名) ICHIRO	生年月日 西暦 1970 年 02 月 28 日生
名	漢字 (姓) 外務 (名) 一郎	①男 ①長期滞在 ②女 ②永住 ☐ 留国滞有
本籍	東京 千代田 市 霞が関二丁目一番	
職業	①民間企業関係者 ②報道関係者 ③自由業及び専門的職業関係者 (該当事項に○) ④留学生・研究者・教師 ⑤政府関係機関職員 ⑥その他 ()	
日本国 旅券番号	T Q 1 2 3 4 5 6 7	到着日 西暦 2013 年 09 月 04 日 滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 2017 年 12 月 31 日まで(未定)
在留地の住所 又は居所	6851 Central Street, Brooklyn, NY20151, U.S.A.	
電話	① (213) △△△-□□□□ ② (213)▽▽▽-◇◇◇◇(友人宅)	
FAX	① (213) △△△-□□□□ ② (213)▽▽▽-◇◇◇◇(友人宅)	
携帯電話	① (◇◇◇) △△△△-□□□□ ② +81(90) △△△△-□□□□ (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無)	
メールアドレス	①(携帯) ichiro.gaimu@xxxxx.com ②(PC) ichirogaimu@xxxxxx.ne.us	
在留地の 緊急連絡先	氏名又は会社等所属先 ☆☆商事USA 本人との関係 勤務先	
(日中の連絡先等)	住所 299 Park Avenue, New York, NY10171, U.S.A. 電話 (213) △△△-□□□□ FAX (213) △△△-□□□□ e-mail i.gaimu@xxxxxx.co.jp	
日本国内の 連絡先	氏名 外務 太郎 本人との関係 父 電話 (03) △△△-□□□□	
住所	東京都港区虎ノ門2-2-1	
日本国内の 所属先	会社等所属先 ☆☆商事株式会社 電話 (03) △△△-□□□□	

旅券の記載どおりに記入 (届出本人欄は必ず日本人とする)

在留国の国籍を所持している場合チェック

該当する数字を○で囲む
(永住は自らの意思により希望している場合でも可)

戸籍に記載されている氏名を記入

戸籍に記載されている本籍を記入
(詳細把握していない場合には分かるところまで可)滞在予定期間を記入 (日付は末日で可)
(未定でも現時点でのとりあえずの日付を記入)
(永住を希望の方は2999年12月31日と記入)

在留地に到着した日付を記入

現在所持している日本の旅券(パスポート)番号を記入
(日本旅券を所持していない場合は記入不要)在留地の住所または居所の電話、FAX番号を記入
(②は友人・知人などの連絡先でも可、括弧書きで関係を記入)携帯番号を記入し、ショートメール(SMS)の機能があるかないか、
日本語環境があるかないかについて該当を○で囲む
(日本から持ち込んでいる携帯電話でも使用中であれば記入)メールアドレスを記入し、自宅パソコン等で使用している
個人アドレスはPC、携帯電話用アドレスは携帯を○で囲む
(緊急事態の連絡をより確実にするため双方ともに記入)企業などの組織に所属している場合はその連絡先を記入、
それ以外の場合は留守の時に連絡が取れる友人などを記入
(e-mail登録すると緊急メールを送付します)

親族など緊急時に連絡のとれる日本在住の方の連絡先を記入

企業などに所属している場合はその日本国内の連絡先を記入

用紙の大きさはA4

同居家族	続柄	氏名	ローマ字 (姓) GAIMU (名) HANAKO	生年月日 西暦 1975 年 06 月 02 日生
妻	名	漢字 (姓) 外務 (名) 花子	①男 ①長期滞在 ②女 ②永住 ☐ 日本国籍無 ☐ 在留国滞有	
携帯電話	① (◇◇◇) △△△△-□□□□ ② (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無)			
メールアドレス	①(携帯) hanako.gaimu@xxxxx.com ②(PC) hanakogaimu@xxxxxx.ne.us			
会社・学校等 日中の連絡先	名称 なし 電話			
日本国 旅券番号	T Q 7 6 5 4 3 2 1	到着日 西暦 2013 年 09 月 04 日 滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 2017 年 12 月 31 日まで(未定)		
続柄	氏名	ローマ字 (姓) GAIMU (名) KYOKO	生年月日 西暦 1997 年 07 月 25 日生	
長女	名	漢字 (姓) 外務 (名) 京子	①男 ①長期滞在 ②女 ②永住 ☐ 日本国籍無 ☐ 在留国滞有	
携帯電話	① +81(09) △△△△-□□□□ ② (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無)			
メールアドレス	①(PC) kyokogaimu@xxxxxx.ne.jp ②(PC) 携帯			
会社・学校等 日中の連絡先	名称 Manhattan High School 電話 (213) △△△-□□□□			
日本国 旅券番号	M Q 7 7 7 7 7 7 7	到着日 西暦 2013 年 09 月 04 日 滞在期間(未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 2017 年 12 月 31 日まで(未定)		

裏面に続く

同居家族については次ページ参照

同居家族 (続き)

続柄	氏名	ローマ字 (姓・名)	(Surname)	(Given Name)	生年月日
長男	長男	漢字	外務	三郎	西暦 2002 年 09 月 17 日生
携帯電話	① (◇◇◇)△△△-□□□□ ② (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無) (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無)				
メールアドレス	① (PC・携帯) saburogaimu@xxxxx.ne.us ② (PC・携帯)				
会社・学校等 日中の連絡先	名称 ニューヨーク日本人補習授業校 電話 (213)△△△-□□□□				
日本国 旅券番号	MQ1111111		到着日 西暦 2013 年 09 月 04 日	滞在期間 (未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 2017 年 12 月 31 日まで (未定)	
続柄	氏名	ローマ字 (姓・名)	(Surname)	(Given Name)	生年月日
二女	二女	漢字	外務	二美	西暦 2008 年 11 月 09 日生
携帯電話	① (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無) ② (SMS 利用の有・無) (日本語環境の有・無)				
メールアドレス	① (PC・携帯) ② (PC・携帯)				
会社・学校等 日中の連絡先	名称 Central Park Kindergarten 電話 (213)△△△-□□□□				
日本国 旅券番号	MQ1111112		到着日 西暦 2013 年 09 月 04 日	滞在期間 (未定の場合も予定を記入。日付は末日で可) 西暦 2017 年 12 月 31 日まで (未定)	

旅券法第 16 条の規定により、上記のとおり届出ます。届出事項に変更を生じたときは、必ずその旨を届出ます。

在 ニューヨーク 大使 総領事 殿

西暦 2014 年 09 月 15 日

届出人署名 外務 一郎

(注意事項)

1. 以下の方については、当館管轄地域から転出したものとして扱わせていただきます。

- 「滞在期間」欄記載の滞在終了予定日を超過した後、特設のご連絡を頂いておらず、更にその後 1 年間、当館にて在留が確認できない方
- 「滞在期間」欄記載の滞在終了予定日が到来していない方のうち、1 年以上の期間にわたり当館から連絡がつかない方

2. 登録いただいた情報は、皆様生命及び身体保護その他安全に使用すること、在外公館で在外選挙人名簿登録申請受付のほか領事窓口サービスを提供する際に利用します。また、海外におられる在留邦人に関する各種統計や長期的な教育・医療等の施策を政府が検討する際の基礎的な資料として使用することがあります。

3. 記載していただいたメールアドレスには、届け出た在外公館から各種のお知らせを送信します。また、緊急事態発生など邦人の福祉の安全にかかわる危険が生じ得る場合には、メールのほか、電話、SMS、FAX など可能な限りの方法で情報を提供します。

[在外公館記載欄]

在留地からの 出発日付	(筆頭者を対象、家族単独は下記欄に記載)	移転先
在留確認日付 (1 回目)	☐ 在留を確認 (在留期間を訂正) ☐ 所在不明	転出 理由
在留確認日付 (転出後日)	☐ 在留を確認 (在留期間を訂正) ☐ 所在不明	
在外選挙人証	☐ 申請済み ☐ 他館にて取得済み	

【同居家族】

旅券の記載どおりに記入 (届出本人欄は必ず日本人とする)

日本国籍を所持していない場合チェック

在留国の国籍を所持している場合チェック

該当する数字を○で囲む
(永住は自らの意思により希望している場合でも可)

戸籍に記載されている氏名を記入

滞在予定期間を記入 (日付は末日で可)
(未定でも現時点でのとりあえずの日付を記入)
(永住を希望の方は 2999 年 12 月 31 日と記入)携帯番号を記入し、ショートメール(SMS)の機能があるかないか、
日本語環境があるかないかについて該当を○で囲む
(日本から持ち込んでいる携帯電話でも使用中であれば記入)メールアドレスを記入し、自宅パソコン等で使用している
個人アドレスは PC、携帯電話用アドレスは携帯を○で囲む
(緊急事態の連絡をより確実にするため双方ともに記入)

学校など自宅以外の日中の連絡先を記入

在留地に到着した日付を記入

現在所持している日本の旅券(パスポート)番号を記入
(日本旅券を所持していない場合は記入不要)

届出本人との続柄を記入

【届出人記入】

在留届を提出する日付を記入

届出人本人の署名
(成人同居家族の署名でも可)

提出先在外公館名を記入

(平成二十五年九月改正)

帰国届及び在留届記載事項の変更届

年 月 日届出

在デンバー総領事殿

旅券法第16条の規定により、貴館に提出済みの在留届について下記の通り変更がありますので連絡致します。

1. 提出済みの在留届の記載事項

- (1) 世帯主の氏名 (ふりがな) 漢字 _____
- (2) 登録した住所 _____
- (3) 生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
- (4) 旅券番号 _____

2. 今回届け出る変更事項 (該当の口にチェック印を付して下さい。)

- ☐ 転出 (他州・他国へ引越します。)
- 転出日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
- 転出先住所 _____
- 電話番号 _____ その他 _____
- ☐ 家族の追記

続柄	名	生年月日 (西暦)	旅券
	(ローマ字)		旅券番号
	(漢字)	年 月 日	発行年月日 年 月 日
	到着日 年 月 日着		有効期間満了日 年 月 日
	(ローマ字)		旅券番号
	(漢字)	年 月 日	発行年月日 年 月 日
	到着日 年 月 日着		有効期間満了日 年 月 日
	(ローマ字)		旅券番号
	(漢字)	年 月 日	発行年月日 年 月 日
	到着日 年 月 日着		有効期間満了日 年 月 日

- ☐ 帰国 _____ 年 _____ 月 _____ 日、日本へ帰国します。
- ☐ その他 (緊急連絡先・旅券番号・職種等の変更)

送付先 Consulate General of Japan, 1225 17th Street, Suite 3000, Denver, CO 80202
 TEL: (303)534-1151 Fax: (303)534-3393 E-mail: cgjd-consular@de.mofa.go.jp
 Homepage: <http://www.denver.us.emb-japan.go.jp/>